

Premessa e chiarimento in merito al testo tradotto

Mr King dell'Iowa (membro del Congresso), ha presentato la Proposta di Risoluzione (House Resolution H. Res.) al Congresso e tutti noi auspichiamo in una sua approvazione in tempi brevi ma la Proposta di Risoluzione alla data attuale (20 luglio 2017) non ci risulta essere stata approvata.

Una risoluzione costituisce presa di posizione ufficiale del Congresso su un determinato tema.

La risoluzione non e' Legge ma Presa di Posizione pertanto quest'ultima non ci risulta possa essere veicolata come "il Congresso ho deciso, Trump ha deciso ".

Traduzione :

115° Congresso – 1° Sessione –

Risoluzione del Congresso 444

Si incoraggiano le Corti del Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord a permettere a Charles William Gard e Costance Rhoda Keely Yates di perseguire cure mediche innovative per il proprio figlio

NELLA CAMERA DEI RAPPRESENTANTI

il 13 luglio 2017

Mr. King dell'Iowa ha proposto la seguente risoluzione; la quale è stata sottoposta alla Commissione degli Affari Esteri

RISOLUZIONE

Si incoraggiano le Corti del Regno Unito di Gran Bretagna ed Irlanda del Nord a permettere a Charles William Gard e Costance Rhoda Keely Yates di perseguire cure mediche innovative per il proprio figlio

Considerato che la vita umana è sacra e merita cura e protezione ad ogni stadio del proprio sviluppo;

Considerato che un bambino non è un dato statistico da gestire ma invece una vita, che deve essere aiutata in ogni possibile modo;

Considerato che negli Stati Uniti esiste un trattamento sperimentale che potrebbe prolungare la vita di Charles Matthew William Gard (“Charlie”);

Considerato che negli Stati Uniti un ospedale ha offerto di ammettere il ricovero di Charlie per tale trattamento;

Considerato che il Presidente Donald J. Trump, commosso dalla lotta di Charlie, dagli Stati Uniti ha steso la propria mano in aiuto dei suoi genitori; e

Considerato che i genitori sono titolari di un diritto naturale a proteggere ed a prendersi cura dei propri figli, ed a ricercare ogni risorsa e servizio disponibile per assicurare terapie salvavita per i loro figli, ovunque queste possano essere reperite: ora, pertanto, sia emanata risoluzione che

Le Corti del Regno Unito di Gran Bretagna dell'Irlanda del Nord e la Corte dei Diritti dell'Uomo dovrebbero permettere a Charles William Gard e Costance Rhoda Keely Yates di perseguire terapie mediche innovative per il proprio figlio, Charles Matthew William Gard ("Charlie"), in ogni Paese dove tali terapie possano risultare disponibili, al fine di dare a Charlie la possibilità di essere curato in conformità dei desideri dei propri genitori.